

Posizione di montaggio e quantità di lubrificante (litri)

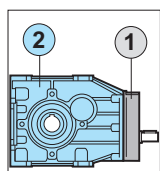
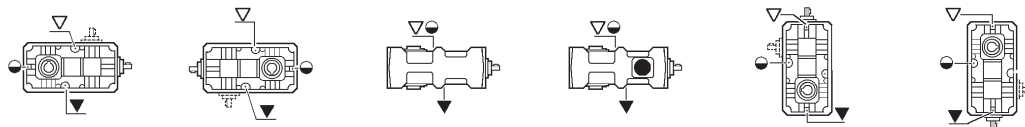
I quantitativi di olio riportati nelle varie tabelle sono indicativi e riferiti alle posizioni di lavoro indicate e considerando le condizioni di funzionamento a temperatura ambiente e velocità in ingresso di 1400 min⁻¹. Per condizioni di lavoro diverse da quelle sopra riportate contattare il servizio tecnico.

Mounting positions and lubricant quantity (liters)

The oil quantities stated in the tables are approximate values and refer to the indicated working positions, considering operating conditions at ambient temperature and an input speed of 1400 min⁻¹. Should the operating conditions be different, please contact the technical service.

Montageposition und Ölmenge (liter)

Die in der Tabellen angegebenen Daten sind Richtwerte. Die Ölmengen beziehen sich auf die angegebenen Betriebsposition. Dabei werden Betrieb bei Umgebungstemperatur und Antriebsdrehzahl von 1400 min⁻¹ berücksichtigt. Falls die Betriebsbedingungen anders sind, dann ist das technische Büro zu befragen.



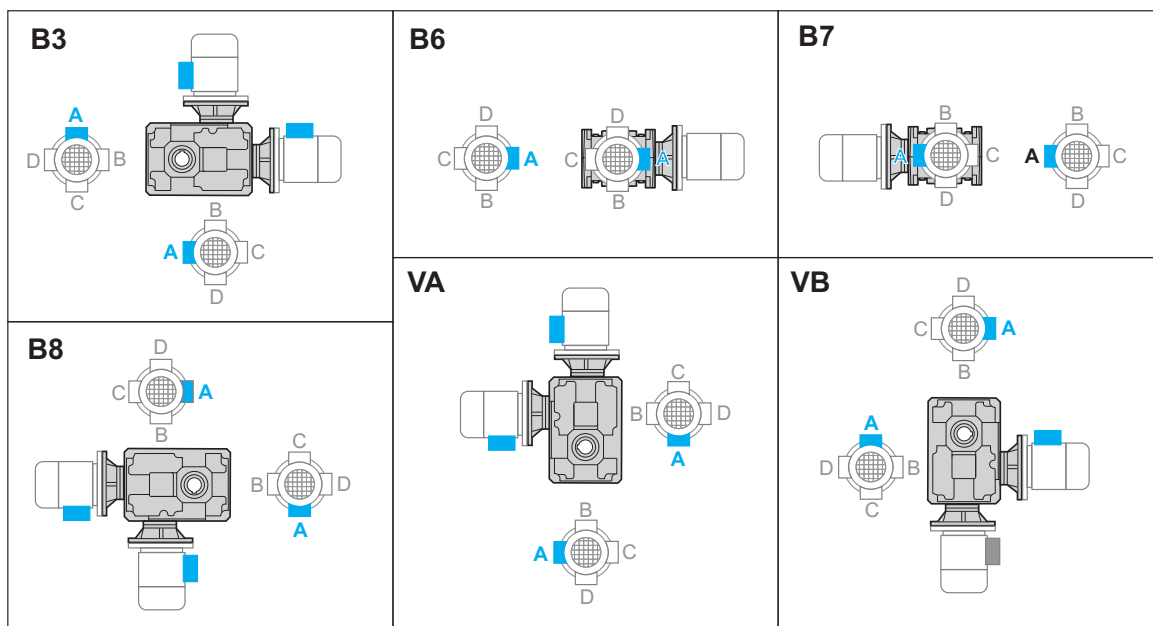
T	B3	B8	B6	B7	VA	VB
② 56B			0.30		0.40	0.30
① 56C				0.05		
② 56C			0.30		0.40	0.30
② 63B			0.35		0.45	0.35
① 63C				0.05		
② 63C			0.35		0.45	0.35
71B	0.6		0.7	0.5		0.8
80C	1.1		1.5	1.3		1.5
90B	1.0		1.4	1.2		1.3
100C	2.0		2.6	2.3		2.8
112B	1.8		2.6	2.3		2.4
125C	3.8		4.8	4.5		5.0
140B	3.6		4.6	4.3		4.3
160C	7.0		9.2	8.7		10.0
180B	7.5		9.7	9.2		8.0
180C	9.5		14.0	13.0		15.5
200B	12.5		15.0	14.0		17.5
200C	13.5		19.0	18.0		19.5
225B	14.5		19.0	18.0		18.7

- * Nella posizione di montaggio B6 è previsto un tappo di sfiato con asta di livello.
- * In mounting position B6 the breather plug is fitted with dipstick.
- * Für die B6 Version ist eine Entlüftungsschraube mit Ölstandsanzeiger vorausgesehen.

Posizione morsetti

Terminal board position

Lage der Klemmenkaste



N.B.
Se non diversamente specificato, il motore verrà fornito con la morsetti in posizione A.

N.B.
Unless otherwise agreed, the motor will be supplied with the terminal board in position A.

ANMERKUNG:
Ausser wenn anders angegeben, wird der Motor mit Klemmenkaste in der A Position geliefert.